

ACT DE INSTALARE
nr. 1 din 27/06/2023
a echipamentelor de fitness/workout
pe adresa: **Parc Dendrarium**

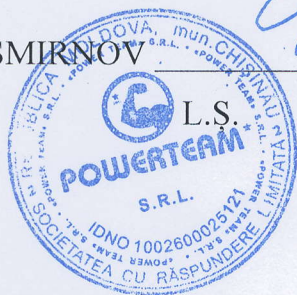
Prin prezentul, se confirmă că operatorul economic SRL "Power Team", a predat și a instalat echipamentele de fitness/workout, conform tabelului, la adresa: **Parc Dendrarium**, iar Direcția generală locativ-comunală și amenajare a recepționat lucrările de instalare a echipamentelor de fitness/workout, în baza contractului №02-CA/23 din 04 aprilie 2023.

Echipamente instalate

N/O	Denumirea echipamentelor	U.M	Can-te	Suma inclusiv TVA
1	Echipament fitness bicicletă	buc.	1	13407,00
2	Echipament fitness văslit	buc.	1	13742,00
3	Echipament fitness dublu pentru dezvoltarea mușchilor abdomenului și ai spatelui	buc.	1	13934,00
4	Echipament fitness pentru dezvoltarea mușchilor picioarelor și ai spatelui	buc.	1	12065,00
5	Echipament fitness pentru tonifierea mușchilor brațelor și ai umerilor	buc.	1	14855,00
6	Echipament fitness "Air walker"	buc.	1	12445,00
7	Echipament fitness dublu destinat modelării taliei și mușchilor exteriori ai picioarelor.	buc.	1	13938,00
8	Complex workout	buc.	1	64756,00
9	Masă armwrestling pentru exterior	buc.	2	24766,00
10	Masă de tenis pentru exterior	buc.	2	55748,00
11	Panou informativ	buc.	1	5160,00
12	Amenajarea terenului	buc.	1	313000,00
	Total,			557816,00

"OPERATORUL ECONOMIC"
SRL "POWER TEAM"

Director
Vladimir SMIRNOV



"AUTORITATEA CONTRACTANTĂ"
DGLCA

Sef
Ion BURDIUMOV



Sef al DAM, Vasile EFROS

CONTRACT Nr. 02-CA/23

Achiziționarea Complexe de joacă și fitness, inclusiv instalarea și amenajarea în Parcul Dendrariu

Cod CPV: 37500000-3

04 aprilie 2023

mun. Chișinău

Furnizorul de bunuri	Autoritatea contractantă
“Power Team” SRL”, reprezentată prin administrator <i>Vladimir Smirnov</i> , care acționează în baza Statutului, denumit în continuare <i>Furnizor</i> , pe de o parte,	Direcția generală locativ-comunală și amenajare , reprezentată prin Șef <i>Ion BURDIUMOV</i> , care acționează în baza Regulamentului, denumit în continuare <i>Cumpărător</i> , pe de altă parte,

ambele denumite în continuare *Părți*, au încheiat prezentul Contract referitor la următoarele:

- a. Achiziționarea **Complexe de joacă și fitness, inclusiv instalarea și amenajarea în Parcul Dendrariu (Complex de fitness/workout/mese armwrestling/mese tenis de masă, inclusiv instalarea și amenajarea)**, denumite în continuare Bunuri, conform procedurii de achiziții publice nr. ocds-b3wdp1-MD-1677478754617 din 27.02.2023, în baza deciziei grupului de lucru al Cumpărătorului nr. 19 din 21 martie 2023.
- b. Următoarele documente vor fi considerate părți componente și integrale ale Contractului:
 - a) Specificația de preț;
 - b) Specificația tehnică.
 - c) Deviz de cheltuieli
- c. Prezentul Contract va predomina asupra tuturor altor documente componente. În cazul unor discrepanțe sau inconsecvențe între documentele componente ale Contractului, documentele vor avea ordinea de prioritate enumerată mai sus.
- d. În calitate de contravaloare a plășilor care urmează a fi efectuate de Cumpărător, Vanzătorul se obligă prin prezenta să livreze Cumpărătorului Bunurile și să înlătore defectele lor în conformitate cu prevederile Contractului sub toate aspectele.
- e. Cumpărătorul se obligă prin prezenta să plătească Vanzătorului, în calitate de contravaloare a livrării Bunurilor, precum și a înlăturării defectelor lor, prețul Contractului sau orice altă sumă care poate deveni plătită conform prevederilor Contractului în termenele și modalitatea stabilite de Contract.

1. Obiectul Contractului

- 1.1. Vanzătorul își asumă obligația de a livra Bunurile conform Specificației din anexa nr.2, care este parte integrantă a prezentului Contract.
- 1.2. Cumpărătorul se obligă, la rândul său, să achite și să recepționeze Bunurile livrate de Vanzător.
- 1.3. Calitatea Bunurilor se atestă prin certificatele de calitate indicate în Specificație. Bunurile livrate în baza contractului vor respecta standardele indicate în Specificație. Când nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă, se vor respecta standardele sau alte reglementări autorizate în țara de origine a produselor.
- 1.4. Termenele de garanție (valabilitate, după caz) a Bunurilor sunt indicate în specificație.

2. Termeni și condiții de livrare

- 2.1. Livrarea Bunurilor se efectuează de către Vanzător în termen de 90 zile din momentul semnării contractului.
- 2.2. Documentația de însoțire a Bunurilor include:
 - Actul de predare-primire
 - Factura fiscală
- 2.3. Originalele documentelor prevăzute în punctul 2.2 se vor prezenta Cumpărătorului cel târziu la momentul livrării Bunurilor la destinația finală. Livrarea Bunurilor se consideră încheiată în momentul în care

sânt prezentate documentele de mai sus.

3. Prețul și condiții de plată

3.1. Prețul Bunurilor livrate conform prezentului Contract este stabilit în lei moldovenești, fiind indicat în Specificația prezentului Contract.

3.2. Suma totală a prezentului Contract, inclusiv TVA, se stabilește în lei moldovenești și constituie: **557 816,66 MDL cinci sute cincizeci și șapte mii opt sute șaisprezece lei,00).**

3.3. Achitarea plăților pentru Bunurile livrate prestate se va efectua în lei moldovenești.

3.4. Metoda și condițiile de plată de către Cumpărător vor fi:

În termen de 15 zile din momentul livrării bunurilor, prezentării facturii fiscale și actului de predare-primire.

3.5. Plățile se vor efectua prin transfer bancar pe contul curent al Vanzătorului indicat în prezentul Contract.

4. Condiții de predare-primire

4.1. Bunurile se consideră predate de către Vanzător și recepționate de către Cumpărător dacă:

a) cantitatea Bunurilor corespunde informației indicate în Specificația bunurilor și documentele de însoțire conform punctului 2.2 al prezentului Contract;

b) calitatea Bunurilor corespunde informației indicate în Specificație;

c) ambalajul și integritatea Bunurilor corespunde informației indicate în Specificație.

4.2. Vanzătorul este obligat să prezinte Cumpărătorului un exemplar original al facturii fiscale odată cu livrarea Bunurilor, pentru efectuarea plății. Pentru nerespectarea de către Vanzător a prezentei clauze, Cumpărătorul își rezervă dreptul de a majora termenul de achitare prevăzut în punctul 3.4 corespunzător numărului de zile de întârziere și de a fi exonerat de achitarea penalității stabilite în punctul 10.4.

5. Standarde

5.1. Produsele furnizate în baza contractului vor respecta standardele prezentate de către furnizor în propunerea sa tehnică.

5.2. Când nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă se vor respecta standardele sau alte reglementări autorizate în țara de origine a produselor.

6. Obligațiile părților

6.1. În baza prezentului Contract, Vanzătorul se obligă:

a) să livreze Bunurile în condițiile prevăzute de prezentul Contract;

b) să anunțe Cumpărătorul după semnarea prezentului Contract, în decurs de 5 zile calendaristice, prin telefon/fax sau telegramă autorizată, despre disponibilitatea livrării Bunurilor;

c) să asigure condițiile corespunzătoare pentru recepționarea Bunurilor de către Cumpărător, în termenele stabilite, în corespundere cu cerințele prezentului Contract;

d) să asigure integritatea și calitatea Bunurilor pe toată perioada de până la recepționarea lor de către Cumpărător.

6.2. În baza prezentului Contract, Cumpărătorul se obligă:

a) să întreprindă toate măsurile necesare pentru asigurarea recepționării în termenul stabilit a Bunurilor livrate în corespundere cu cerințele prezentului Contract;

b) să asigure achitarea Bunurilor livrate prestate, respectând modalitățile și termenele indicate în prezentul Contract.

7. Forța majoră

7.1. Părțile sânt exonerate de răspundere pentru neîndeplinirea parțială sau integrală a obligațiilor conform prezentului Contract, dacă aceasta este cauzată de producerea unor cazuri de forță majoră (războaie, calamități naturale: incendii, inundații, cutremure de pământ, precum și alte circumstanțe care nu depind de voința Părților).

7.2. Partea care invocă clauza de forță majoră este obligată să informeze imediat (dar nu mai târziu de 10 zile) cealaltă Parte despre survenirea circumstanțelor de forță majoră.

7.3. Survenirea circumstanțelor de forță majoră, momentul declanșării și termenul de acțiune trebuie să fie confirmate printr-un certificat, eliberat în mod corespunzător de către organul competent din țara Părții care invocă asemenea circumstanțe.

8. Rezilierea

8.1. Rezilierea Contractului se poate realiza cu acordul comun al Părților.

8.2. Contractul poate fi reziliat în mod unilateral de către:

- a) Cumpărător în caz de refuz al Vanzătorului de a livra Bunurile prevăzute în prezentul Contract;
- b) Cumpărător în caz de nerespectare de către Vanzător a termenelor de livrare stabilite;
- c) Vanzător în caz de nerespectare de către Cumpărător a termenelor de plată a Bunurilor;
- d) Vanzător sau Cumpărător în caz de nesatisfacere de către una dintre Părți a pretențiilor înaintate conform prezentului Contract.

8.3. Partea inițiatoare a rezilierii Contractului este obligată să comunice în termen de 5 zile lucrătoare celeilalte Părți despre intențiile ei printr-o scrisoare motivată.

8.4. Partea înștiințată este obligată să răspundă în decurs de 5 zile lucrătoare de la primirea notificării. În cazul în care litigiul nu este soluționat în termenele stabilite, partea inițiatoare va iniția rezilierea.

9. Reclamații

9.1. Reclamațiile privind cantitatea Bunurilor livrate prestate sânt înaintate Vanzătorului la momentul recepționării lor, fiind confirmate printr-un act întocmit în comun cu reprezentantul Vanzătorului.

9.2. Pretențiile privind calitatea Bunurilor livrate sânt înaintate Vanzătorului în termen de 5 zile lucrătoare de la depistarea deficiențelor de calitate și trebuie confirmate printr-un certificat eliberat de o organizație independentă neutră și autorizată în acest sens.

9.3. Vanzătorul este obligat să examineze pretențiile înaintate în termen de 5 zile lucrătoare de la data primirii acestora și să comunice Cumpărătorului despre decizia luată.

9.4. În caz de recunoaștere a pretențiilor, Vanzătorul este obligat, în termen de 5 zile, să livreze suplimentar Cumpărătorului cantitatea nelivrată de Bunuri, iar în caz de constatare a calității necorespunzătoare – să le substituie sau să le corecteze în conformitate cu cerințele Contractului.

9.5. Vanzătorul poartă răspundere pentru calitatea Bunurilor în limitele stabilite, inclusiv pentru viciile ascunse.

9.6. În cazul devierii de la calitatea confirmată prin certificatul de calitate întocmit de organizația independentă neutră sau autorizată în acest sens, cheltuielile pentru staționare sau întârziere sânt suportate de partea vinovată.

10. Sancțiuni

10.1. Pentru livrarea cu întârziere a Bunurilor, Vanzătorul poartă răspundere materială în valoare de 0,1% din suma Bunurilor nelivrate, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 3% din suma totală a prezentului Contract.

10.2. Pentru achitarea cu întârziere, Cumpărătorul poartă răspundere materială în valoare de 0,1% din suma Bunurilor neachitate, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 3% din suma totală a prezentului Contract.

11. Drepturi de proprietate intelectuală

11.1. Furnizorul are obligația să despăgubească achizitorul împotriva oricărui:

a) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate, și

b) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea Caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

12. Dispoziții finale

12.1. Litigiile ce ar putea rezulta din prezentul Contract vor fi soluționate de către Părți pe cale amiabilă. În caz contrar, ele vor fi transmise spre examinare în instanța de judecată competentă conform legislației Republicii Moldova.

12.2. De la data semnării prezentului Contract, toate negocierile purtate și documentele perfectate anterior își pierd valabilitatea.

12.3. Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, să convină asupra modificării clauzelor contractului, prin act adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului. Modificările și completările la prezentul Contract sânt valabile numai în cazul în care au fost perfectate în scris și au fost semnate de ambele Părți.

12.4. Nici una dintre Părți nu are dreptul să transmită obligațiile și drepturile sale stipulate în prezentul Contract unor terțe persoane fără acordul în scris al celeilalte Părți.

12.5. Prezentul Contract este întocmit în trei exemplare în limba de stat a Republicii Moldova, câte un exemplar pentru Vanzător și 2 pentru Cumpărător.

12.6. Prezentul Contract se consideră încheiat și intră în vigoare la data înregistrării la Trezoreria de Stat a Ministerului Finanțelor, în cazul în care sursele financiare se alocă din bugetul de stat/bugetul local, sau la data semnării sau la o altă dată ulterioară indicată în acest contract în cazul în care gestionarea surselor financiare nu se efectuează prin intermediul sistemului trezorerial.

12.7. Prezentul contract este valabil până la 31 decembrie 2023.





Prezentul Contract reprezintă acordul de voință al părților și se consideră semnat la data aplicării ultimei semnături de către una din părți.

12.8. Pentru confirmarea celor menționate mai sus, Părțile au semnat prezentul Contract în conformitate cu legislația Republicii Moldova, la data și anul indicate mai sus.

13. Datele juridice, poștale și bancare ale Părților

Vanzător S.C. POWER TEAME S.R.L	Cumpărător Direcția generală locativ-comunală și amenajare
Adresa: Str. Mincu, 11 ap.14 Tel.: 069188859 Denumirea băncii: BC "ProCredit Bank S.A. Adresa băncii: Agenția nr.2 a Filialei nr.1 Cod IBAN: MD04PR00222413001939001 Cod fiscal: 0981707020772 fitness@powerteam.md	MD-2012, mun. Chișinău, str. M. Eminescu 33 Telefon: 022 242 501 E-mail: achizitii.dglca@cmc.md MF - Trezoreria de stat Cod: TREZMD2X Cod IBAN: _____ Cod fiscal: 1007601010493

14. Semnăturile Părților

Vanzător	Cumpărător
Vladimir Smirnov Administrator	BURDIUMOV Ion Șef
	
	
L.S.	L.S.

Numărul licitației:	MD-1677478754617	Data:	20.03.2023	Alternativa nr.:	_____			
Denumirea licitației:	Complexe de joacă și fitness, inclusiv instalarea și amenajarea în Parcul Dendrariu	Lot:	1	Pagina:	__ din __			
Cod CPV	Denumirea bunurilor și/sau a serviciilor	Unitatea de măsură	Cantitatea	Preț unitar (fără TVA)	Preț unitar (cu TVA)	Suma fără TVA	Suma cu TVA	Termenul de livrare/prestare
1	2	3	2	5	6	7	8	9
Bunuri:								
Lotul 1: Complex de fitness/workout/mese armwrestling/mese tenis de masă, inclusiv instalarea și amenajarea								
	Echipament fitness bicicletă	buc.	1	12 408,33	14 890,00	12 408,33	14 890,00	
	Echipament fitness văslit	buc.	1	12 741,67	15 290,00	12 741,67	15 290,00	
	Echipament fitness dublu pentru dezvoltarea mușchilor abdominali și ai spatelui	buc.	1	12 947,50	15 537,00	12 947,50	15 537,00	
	Echipament fitness pentru dezvoltarea mușchilor picioarelor și ai spatelui	buc.	1	11 083,33	13 300,00	11 083,33	13 300,00	
3750	Echipament fitness pentru tonifierea mușchilor brațelor și ai umerilor	buc.	1	13 875,00	16 650,00	13 875,00	16 650,00	
0000-	Echipament fitness "Air walker"	buc.	1	10 458,33	12 550,00	10 458,33	12 550,00	90 zile din momentul semnării contractului
3	Echipament fitness dublu destinat modelării taliei și mușchilor exteriori ai picioarelor.	buc.	1	12 916,67	15 500,00	12 916,67	15 500,00	
	Complex workout	buc.	1	42 953,33	51 544,00	42 953,33	51 544,00	
	Masă armwrestling pentru exterior	buc.	2	11 416,67	13 700,00	22 833,33	27 400,00	
	Masă de tenis pentru exterior	buc.	2	23 874,17	28 649,00	47 748,33	57 298,00	

Panou informativ	buc.	1	4 166,67	5 000,00	4 166,67	5 000,00
Amenajarea terenului	buc.	1	260 714,72	312 857,66	260 714,72	312 857,66
Total, lot 1			429 556,38	515 467,66	464 847,22	557 816,66

Anexa nr. 2
la contractul nr. 02-CA/23
din 03 APRILIE 2023

Specificația tehnică

Cod CPV	Denumirea bunurilor și/sau a serviciilor	Modelul articolului	Tara de origine	Produ- cătorul	Specificarea tehnică deplină solicitată de către autoritatea contractantă	Specificarea tehnică deplină propusă de către ofertant	Standarde de referință
1	2	3	4	5	6	7	8
	Bunuri:						
	Lotul 1: Complex de fitness/workout/mese armwrestling/mese tenis de masă, inclusiv instalarea și amenajarea						
	Echipament fitness bicicletă	PTP 502T	Moldova	"Power Team" SRL	-	Conform descrierii tehnice din oferta	
	Echipament fitness vâsilit	PTP 503T	Moldova	"Power Team" SRL	-	Conform descrierii tehnice din oferta	
	Echipament fitness dublu pentru dezvoltarea mușchilor abdominali și ai spatelui	PTP 504T	Moldova	"Power Team" SRL	-	Conform descrierii tehnice din oferta	
	Echipament fitness pentru dezvoltarea mușchilor picioarelor și ai spatelui	PTP 516T	Moldova	"Power Team" SRL	-	Conform descrierii tehnice din oferta	
	Echipament fitness pentru tonifierea mușchilor brațelor și ai umerilor	PTP 531T	Moldova	"Power Team" SRL	-	Conform descrierii tehnice din oferta	
	Echipament fitness "Air walker"	PTP 512T	Moldova	"Power Team" SRL	-	Conform descrierii tehnice din oferta	

37500000-3

Echipament fitness dublu destinat modelării taliei și mușchilor exteriori ai picioarelor.	PTP 506T	Moldova	"Power Team" SRL	-	Conform descrierii tehnice din oferta
Complex workout	PTP 523-03-X	Moldova	"Power Team" SRL	-	Conform descrierii tehnice din oferta
Masă armwrestling pentru exterior	PTP 523-X.P	Moldova	"Power Team" SRL	-	Conform descrierii tehnice din oferta
Masă de tenis pentru exterior	PTP 710	Moldova	"Power Team" SRL	-	Conform descrierii tehnice din oferta
Panou informativ	PTP 040-03A	Moldova	"Power Team" SRL	-	Conform descrierii tehnice din oferta
Amenajarea terenului	-	Moldova	"Power Team" SRL	-	Sapatari, nivelarea, borduri, pavaj, instalarea echipamentelor, asezarea dalelor, transportarea gunoiului

Vinzător	Cumpărător
Vladimir Smirnov Administrator	Ion BURDIUMOV Șef



L.Ș.

